

Scheda in linguaggio

facile da leggere e da capire

di Madama Butterfly di Giacomo Puccini

Titolo

Il titolo dell'opera è Madama Butterfly.

L'opera è uno spettacolo teatrale con musica
con un'orchestra che suona dal vivo,
diretta dal direttore d'orchestra.

Compositore

Il compositore di Madama Butterfly è Giacomo Puccini.

Il compositore scrive la musica di un'opera.

Librettisti

I librettisti di Madama Butterfly sono:

Giuseppe Giacosa

e Luigi Illica.

Il librettista scrive i testi di un'opera.

Personaggi

I personaggi principali di Madama Butterfly sono:

- **Cio-Cio-San.**

Cio-Cio-San è una giovane donna giapponese.

Viene chiamata anche **Madama Butterfly**.

Madama significa signora.

Butterfly è una parola inglese
e significa farfalla.

- **B.F. Pinkerton.**

Pinkerton è un **tenente** degli Stati Uniti.

Un **tenente** è una persona
che comanda un gruppo di militari.

- **Suzuki.**

Suzuki è la domestica di Cio-Cio-San.

- **Sharpless.**

Sharpless è un **console**.

Il **console** rappresenta il suo Paese
in un Paese straniero.

Sharpless rappresenta
gli Stati Uniti in Giappone.

- **Goro.**

Goro organizza il matrimonio

di Cio-Cio-San e Pinkerton.

- **Lo zio Bonzo.**

Lo zio Bonzo è lo zio di Cio-Cio-San.

- **Il principe Yamadori.**

Il principe Yamadori
vuole sposare Cio-Cio-San.

- **Kate Pinkerton.**

Kate è la moglie americana
di Pinkerton.

- **Dolore.**

Dolore è il figlio
di Cio-Cio-San e Pinkerton.
Dolore è un bambino.

La storia di Madama Butterfly

Primo atto

La storia è ambientata in Giappone.

Cio-Cio-San sposa Pinkerton.

Per Cio-Cio-San

questo matrimonio è importante.

Pinkerton invece pensa

di poter lasciare Cio-Cio-San

quando vuole.

La famiglia di Cio-Cio-San

non è d'accordo con questo matrimonio.

Dopo poco tempo

Pinkerton torna negli Stati Uniti

e Cio-Cio-San resta in Giappone.

Secondo atto

Negli Stati Uniti

Pinkerton ha sposato un'altra donna.

In Giappone

Cio-Cio-San ha avuto un bambino.

Il padre del bambino è Pinkerton.

Dopo 3 anni

Pinkerton torna in Giappone

insieme alla nuova moglie.

Pinkerton non sa

di avere un figlio con Cio-Cio-San.

Terzo atto

Pinkerton scopre

di avere un figlio.

Cio-Cio-San scopre

che Pinkerton ha sposato un'altra donna.

Pinkerton non vuole tornare a vivere

con Cio-Cio-San.

Pinkerton vuole portare il figlio

negli Stati Uniti

assieme alla nuova moglie.

Cio-Cio-San è molto triste

e decide di morire.

Cio-Cio-San si uccide

con un pugnale.

Foto di Madama Butterfly

In questa foto c'è la scenografia
del primo atto di Madama Butterfly.

Tutti gli oggetti sul palco sono la scenografia.



C'è un grande ventaglio

al centro del palco.

Sul grande ventaglio

è proiettata l'immagine
di rami con fiori di ciliegio.

Al centro del ventaglio
c'è una grande apertura.

Rappresenta la casa di Cio-Cio-San.

Davanti al ventaglio

ci sono i personaggi dell'opera.



In questa foto si vede una scena del secondo atto.

Ci sono Cio-Cio-San, suo figlio

e il console Sharpless.

Cio-Cio-San indossa

un abito **tradizionale (insieme di usi e costumi tramandati nel tempo**

da una generazione all'altra) giapponese.

Dietro ai personaggi

è proiettata l'immagine del mare.



In questa foto si vede una scena del terzo atto.

Cio-Cio-San è vestita di bianco.

Dietro Cio-Cio-San

c'è un'armatura da **samurai**.

Un samurai era

un guerriero giapponese.

Sulla scenografia sono proiettati

degli **ideogrammi**.

Gli **ideogrammi** sono segni

della scrittura giapponese.

Note di regia

Questa Madama Butterfly è diretta
dal regista **Pier Francesco Maestrini**.

Pier Francesco Maestrini ha creato
anche le scene e i costumi.

Il regista ha scelto
di rappresentare Madama Butterfly
in modo tradizionale.

La storia è ambientata in Giappone
e i costumi ricordano
gli abiti tradizionali giapponesi.

Madama Butterfly racconta
una **storia intima**.

Una **storia intima** rappresenta soprattutto
le emozioni e i sentimenti dei personaggi.

Ma lo spettacolo va in scena
in un grande teatro all'aperto.

Per questo il regista ha unito
i momenti intimi della storia
a immagini grandi e spettacolari.

Le immagini sono proiettate
sulla scenografia.

Le proiezioni sono state create
da **Jean Paul Carradori**.

Le immagini cambiano
durante lo spettacolo
e aiutano a raccontare la storia.

**Scheda in linguaggio
facile da leggere e da capire
di Madama Butterfly di Giacomo Puccini**



ANFFAS Versilia ha collaborato
alla revisione di questo documento.



© European Easy-to-Read Logo: Inclusion Europe.

More information at

<https://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/>